



**Antrag auf Durchführung einer Änderung im Projekt - Änderung Nr. 3**  
**Žádost o provedení změny v projektu - Změna č. 3**

Registrierungsnummer des Projektes in ATMOS/: M00192

**Registrační číslo projektu v ATMOS**

**Name (bzw. Abkürzung) des Projektes / Název (příp. zkratka) projektu:**

Verbesserung der Verkehrsanbindung zum Grenzübergang Hluboká - Schaditz auf der Strasse II/152 / Zlepšení dopravní dostupnosti hraničního přechodu Hluboká - Schaditz po komunikaci II/152

**Lead Partner / Vedoucí partner:** Kraj Vysočina

**Ort der Antragseinreichung / Místo podání žádosti:** CRR JV, Brno

---

**I. Angabe(n), bei der (denen) es zur Änderung kommt / Údaj(e), ve kterém(ých) dochází ke změně <sup>1</sup>:**

Tschechisch/Česky:

rozpočet projektu

Deutsch/Německy:

Kosten des Projektes (Budget)

**Ausgangsbasis / Původní hodnota:**

Tschechisch/Česky:

Celkové způsobilé výdaje: 3 800 000 € (viz změnový rozpočet)

Deutsch/Německy:

Gesamte förderfähigen Kosten: 3 800 000 € (siehe Budgetänderung)

---

<sup>1</sup> Der Lead Partner garantiert, dass die deutsche und tschechische Version der vorgeschlagenen Änderungen übereinstimmen. / Vedoucí partner garantuje shodnost překladu české a německé verze navrhovaných změn.



**Beantragte Änderung / Nová hodnota:**

Tschechisch/Česky:

Celkové způsobilé výdaje: 3 151 863 € (viz změnový rozpočet)

Deutsch/Německy:

Gesamte förderfähigen Kosten: 3 151 863 € (siehe Budgetänderung)

**II. Wird der Projektinhalt mit der vorgesehenen Änderung geändert?** (Falls ja, beschreiben Sie einen neuen Inhalt.) /

**Mění se plánovanou změnou obsah projektu?** (Pokud ano, popište nový obsah)

Tschechisch/Česky: NE

Deutsch/Německy: NEIN

**III. Begründung der Änderung / Odůvodnění změny:**

Tschechisch/Česky:

- úspora ve výběrovém řízení
- uvolnění finančních prostředků pro další projekty

Deutsch/Německy:

- die Ersparnis an dem Auswahlverfahren
- die Freistellung der Finanzmittel für andere Projekte

**Zeichnungsberechtigte Person des Lead Partners / Statutární zástupce Vedoucího partnera:**

Vorname und Nachname/Jméno a příjmení: MUDr. Jiří Běhounek

Unterschrift/Podpis: .....

Stempel/Razítko: .....

Datum:

**ROZPOČET části projektu realizované českým partnerem / BUDGET des von dem tschechischen Partner umgesetzten Projektteils**



**1. požadovaná změna/1. beantragte Budgetänderung:**

Název projektu/Bezeichnung des Projekts:							Zlepšení dopravní dostupnosti hraničního přechodu Hluboká - Schaditz po komunikaci II/152														
Název a číslo partnera/Name und Nummer des Partners:							Kraj Vysočina - LP1														
Druh výdajů/Kostenart							Jednotka/ Einheit	Počet jednotek/ Anzahl der Einheiten	Jednotková cena/Preis pro Einheit	Náklady položky(v EUR)/Kosten der Position	Náklady kapitoly(v EUR)/Kosten des Kapitels (in EUR)	Poznámka žadatele/Anmerkung des Antragsstellers									
<b>1. PLÁNOVANÉ PERSONÁLNÍ VÝDAJE/GEPLANTE PERSONALKOSTEN</b>																					
1.1 Hrubá mzda a platy včetně odvodů zaměstnavatele/Bruttolohn inkl. Abgaben der Arbeitgeber														0		0,00%					
1.1.1										0	0			0							
1.2 Cestovné/Reisekosten														0							
1.2.1										0	0			0							
1.2.2										0	0			0							
1.3 Dobrovolná neplacená práce/Freiwillige nicht bezahlte Arbeit														0	-0,00%						
1.3.1										0	0			0							
1.3.2										0	0			0							
<b>2. PLÁNOVANÉ VĚCNÉ A EXTERNÍ VÝDAJE/GEPLANTE SACHKOSTEN</b>														640		-0,02%					
2.1 Nákup materiálu, zboží a jiného neinvestičního zařízení/Ankauf von Material, Gütern und anderer nicht-investiver Ausstattung														0							
2.1.1 Materiál/Material										0	0			0							
2.1.2 Zboží/Güter										0	0			0							
2.1.3										0	0			0							
2.2 Externí služby/Externe Dienstleistungen														640							
2.2.1 Externí poradci a konzultace/Externe Berater und Konsultationen										0	0			0							
2.2.2 Překlady a tlumočení/Übersetzung und Dolmetschen							nomostrana	32	20	640	0			0						zrušení položky	
2.2.3 Studie, koncepty/Studien, Konzepte										0	0			0							
2.2.4 Pronájem prostor a vybavení pro setkání, konference, semináře/Miete von Räumen und Ausstattung für Treffen, Konferenzen, Seminare										0	0			0							
2.2.5 Catering na setkání, konference, semináře/Catering für Treffen, Konferenzen und Seminare										0	0			0							
2.2.6 Převážná/Fracht										0	0			0							
2.3 Režijní výdaje/Gemeinkosten														0							
2.3.1 Nájem/Miete										0	0			0							
2.3.2 Voda/Wasser										0	0			0							
2.3.3 Energie/Energie										0	0			0							
2.3.4 Telefon/Telefon										0	0			0							
2.3.5 Kancelářský materiál/Büromaterial										0	0			0							
2.3.6 Bankovní poplatky/Bankgebühren										0	0			0							
2.4 Odpisy nemovitosti a vybavení/Abschreibung von Immobilien und Ausstattung														0							
2.4.1										0	0			0							
2.4.2										0	0			0							
<b>3. INVESTICE/INVESTITIONEN</b>														3 799 360		-17,04%					
3.1 Nákup investic/Ankauf von Investitionen														0							
3.1.1 Samostatné stroje a zařízení/Einzelmaschinen und Ausstattung														0							
3.1.2 Nákup samostatných movitých věcí (investice)/Ankauf von Einzelmobilen (Investitionen)														0							
3.2 Stavební výdaje/Baukosten														3 799 360							
3.2.1 Technický dozor investora (inženýrská činnost)							ks	1	8000	8 000	0			0							ponížení položky
3.2.2 Autorický dozor (inženýrská činnost)							ks	1	6000	6 000	0			0							ponížení položky
3.2.3 Zajištění koordinátora BOZP (inženýrská činnost)							ks	1	6000	6 000	0			0							ponížení položky
3.2.4 Stavební práce/Bauarbeiten							ks	1	3779360	3 779 360	0			0							ponížení položky
3.2.5 Technická zařízení/Technologische Anlagen										0	0			0							
3.4 Pozemky/Grundstücke														0	-0,00%						
										0	0			0							
										0	0			0							
										0	0			0							
<b>4. CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE/GESAMTE FÖRDERFÄHIGE KOSTEN</b>														3 800 000	3 800 000	3800000					
3 800 000										3 800 000	3 800 000			3 800 000	3 800 000						
<b>5. Příjmy/Einnahmen</b>														0							
										0	0			0							
										0	0			0							
<b>Celkové způsobilé výdaje pro spolufinancování/Kofinanzierungsfähige Gesamtkosten</b>														3 800 000		-17,06%					
3 800 000										3 800 000	3 800 000			3 800 000	3 800 000						

Datum žádosti/Datum des Antrags:

3.10.2012

Schváleno dne/Bewilligt am:

Pobočka CRR ČR Jihovýchod/Ühözäpad/ Zweigstelle CRR CR Südost/Südwest

Jméno kontrolora/Name des Prüfers

Pro každou změnu rozpočtu vkopírovat další dílčí formulář vpravo/Für jede Budgetänderung ein weiteres Teilformular rechts einkopieren

**ROZPOČET části projektu  
realizované českým partnerem /  
BUDGET des von dem  
tschechischen Partner  
umgesetzten Projektteils**

Název projektu/Bezeichnung des Projekts: Zlepšení dopravní dostupnosti hraničního přechodu Hluboká - Schaditz po komunikaci II/152

Název a číslo partnera/Name und Nummer des Partners: Kraj Vysočina - LP1

Druh výdajů/Kostenart	Jednotka/ Einheit	Počet jednotek/ Anzahl der Einheiten	Jednotková cena/Preis pro Einheit	Náklady položky(v EUR)/Kosten der Position	Náklady kapitoly(v EUR)/Kosten des Kapitels (in EUR)	Poznámka žadatele/Anmerkung des Antragsstellers
-----------------------	-------------------	--------------------------------------	-----------------------------------	--	--	---

v položce rozpočtu/in der Position des Budgets	Položka v rozpočtu/druh výdaje/ Position im Budget/Kostenart	Jednotka/ Einheit	Počet jednotek/ Anzahl der Einheiten	Jednotková cena/Preis pro Einheit	Náklady položky(v EUR)/Kosten der Position	Náklady(v EUR)/Kosten(in EUR)	Poznámka žadatele/Anmerkung des Antragsstellers
--	--	-------------------	--------------------------------------	-----------------------------------	--	-------------------------------	---

Součástí výše uvedeného rozpočtu jsou tyto výdaje na PŘÍPRAVU/Bestandteil des oben angeführten Budgets sind folgende Vorbereitungskosten:						0	0,00%
2.2.3					0		
1.1.1					0		
					0		
					0		

Součástí výše uvedeného rozpočtu jsou tyto výdaje na PUBLICITU/Bestandteil des oben angeführten Budgets sind folgende Publizitätskosten:						4000	
3.2.4	2 billboardy	ks	2	1400	2800		
3.2.4	pamětní deska	ks	1	1200	1200		
					0		

Prosim, vyplňte pouze bílá pole, šedá pole se automaticky sečtou!  
Bitte schreiben sie nur in die weißen Zellen, die grauen Bereiche werden automatisch berechnet!

Odůvodnění změn v rozpočtu / Begründung der Budgetänderungen:

Prohlášení / Erklärung:

Partner potvrzuje, že vedoucí partner projektu byl o změně informován.  
Podpis partnera:



**1. požadovaná změna/1. beantragte Budgetänderung:**

Datum žádosti/Datum des Antrags: 3.10.2012

Schváleno dne/Bewilligt am: [ ]

Pobočka CRR ČR Jihovýchod/Jihostápad/ Zweigstelle CRR CR Südost/Südwest

Jméno kontrolora/Name des Prüfers

Pro každou změnu rozpočtu vkopírovat další dílčí formulář vpravo/Für jede Budgetänderung ein weiteres Teilformular rechts einkopieren

Jednotka/ Einheit	Počet jednotek/ Anzahl der Einheiten	Jednotková cena/Preis pro Einheit	Náklady položky(v EUR)/Kosten der Position	Náklady kapitoly(v EUR)/Kosten des Kapitels (in EUR)	% změny (nová hodnota - původní / celkový rozpočet) / % Änderung (Neu - Ausgangsbasis / Gesamtbudget)	Poznámka žadatele/Anmerkung des Antragsstellers
-------------------	--------------------------------------	-----------------------------------	--	--	---	---

Jednotka/ Einheit	Počet jednotek/ Anzahl der Einheiten	Jednotková cena/Preis pro Einheit	Náklady položky(v EUR)/Kosten der Position	Náklady(v EUR)/Kosten (in EUR)	Poznámka žadatele/Anmerkung des Antragsstellers
-------------------	--------------------------------------	-----------------------------------	--	--------------------------------	---

				0	0,00%
				0	
				0	
				0	
				0	

				978,47	
ks	2	244,56	489,12		
ks	2	244,675	489,35		
			0		